

SUITABLE VILLAGE, SUITABLE STATION!?



Height:
179cm

Weight:
60kg

Height:
167cm

Weight:
85
kg

Sure, I can't
sit against
someone
who weighs
100 lbs
anyway!

Hakogara
isn't that
cool? What's
important is
the taste
of a meal!

*TL note: 196cm = 71.5 kg



YOU HAVE BEEN CHOSEN
AS THE RIGHT PERSON BY
THE CHIEF COMMISSIONER
TO BE TRANSFERRED TO
THE SHIMAMURA STATION
IN YAMAGUCHI VILLAGE,
WITHIN THE THE TOKYO'S
AREA.

NOTICE CHIEF
RESOLUTELY
PHOTOS OF THE
POLICE STATION IN
FRONT OF KAREASHI PARK
IN KATSUMORI WARD



CHIEF!
WAIT A
MINUTE!

WELL, IT'S BEEN
A PLEASURE
WORKING WITH
YOU. TAKE CARE
OF YOURSELF AND
ENJOY LIFE OVER
IN YAMAGUCHI VILLAGE
AND ALL THAT



THAT'S ALL.
HERE'S THE
NOTICE, AND
A LETTER TO
THE STATION



AND HERE'S SOME
FAREWELL GIFTS FROM
THE GENERAL AFFAIRS,
AND SOME TOWEL,
SOAP AND
TOOTHBRUSH
FROM ME



CHIEF, THIS IS
TOO SADDEN!
THERE MUST
HAVE BEEN
A MISTAKE!



DON'T WORRY, I'LL
SEND ALL OF YOUR
STUFF THERE LATER,
BYOTSU-KUN!



WHY AM I SUDDENLY
BEING TRANSFERRED
TO A NEW STATION?
I HAVEN'T EVEN
STARTED WORKING...





I WILL, I WILL!
I'LL LET YOU
KNOW IF IT
WENT WELL!
GOODBYE!
ENJOY THE TEST!

AT LEAST
TALK TO THE
DIRECTOR
ABOUT ME,
CHIEF!



TEAR, DYORAN
IS ALL READY
GET HIM MOVING!

THINK OF IT
AS A LUCK
PUSHING THE
CLIP OFF
A CLIFF.



CHIEF,
YOU CAN'T!

YOU'LL BE LATE
IF YOU KEEP
STANDING HERE
TALKING.



HE REALLY GOT
TRANSFIXED.



I'M SO SAD.
I COULD
OWNE...

THIS IS
SO SAD...



I THINK I WILL HAVE
A PARTY TONIGHT AT MY
HOUSE, DECIDED
TO ME.

I'M VERY SAD
TO HAVE TO
LET SUCH AN
EXCELLENT
SUBORDINATE
OF ME GO...



FIRST, YOU'LL HAVE TO RIDE THE OUME LINE IN TACHIKAWA, THEN TRANSFER TO THE YAMAGUCHI LINE IN OGIWARA. AFTER YOU REACHED THE LAST STATION, RIDE THE CABLE CAR TO CROSS THE MOUNTAIN, THEN TAKE A 4 HOUR BUS RIDE, AND THEN WALK FOR ANOTHER 5 HOURS.



YAMAGUCHI VILLAGE, FOR... THAT'S A LITTLE FAR.

HEY, BUDDY. CAN I ASK HOW CAN I GET TO YAMAGUCHI VILLAGE?



THIS IS LIKE I'M GOING ON A JOURNEY TO DEFEAT DEMONS OR SOMETHING...



THERE ARE BEARS AND MOUNTAIN CATS AROUND HERE, SO YOU'D BETTER GOING A RUN WITH YOU.

TRY NOT TO GET LOST, OR YOU WON'T BE ABLE TO TURN BACK.



IT WAS MADE IN THE WELD PERIOD. YOU'RE THE FIRST ONE TO RIDE IT IN A CENTURY, JUSTICE.

THIS CABLE CAR IS KINDA OLD... WILL IT BE OKAY?



OH, IT'S JUST THE SOUND OF THE GORE GETTING GROWN LITTLE BY LITTLE SINCE THE CAR IS OVER CAPACITY WITH THE TWO OF US HERE Y.

I'VE BEEN HEARING THAT SOUND FOR A WHILE NOW. WHAT IS IT?









I'M GONNA
GET THEM
FOR THIS!

THEY JUST HAD TO
TRANSFER ME TO
THE SOUTH-END OF
CELESTATION,
OF ALL PLACES!



I QUIT!

SCREW THIS!
I'VE HAD
ENOUGH OF
THIS BULLSHIT!



SHUT UP!
JUST SLEEP
OVER ME OR
SOMETHING!

SEE, MASTER
POLICE AGENT
IT'S QUINQUAGES
TO SLEEP IN
THE MIDDLE
OF THE ROAD.



AHM, I ALSO
USE IT TO
FLOW MY
FEELING.

THIS IS
YOUR CAR,
RIGHT?



ARE YOU
SURE...?

片木木木木

I ALWAYS
USE IT TO
GO TO THE
FIELD.

IT'S JUST
LIKE ONE OF
MAGNUM'S
CARS!



W-WHAT
THEY?

SURE!
IT'S ON
THE MAX

CAN YOU SEE
ME A SIDE TO
DEPRESSION
POLICE OFFICER?



THE PMS ALWAYS
HAPPY TO SEE ME
DO A 4 WHEEL
DRIFT AT THE PMS.

WHEN I NEED
TO GO TO THE
PMS ROOM,
I ALWAYS USE
THE PE-DA-GI



ARE PMS
THE RICH
HOMES?



YEAH, THERE'S
A SHOOTOUT
HERE THROUGH
THIS DRIVE.

HEY, WAIT!
YOU SAID
THIS IS
RIGHT WAIT?



JUST DRIVE
NORMALLY
WE'RE NOT
IN A
DALLY ON
ANYTHING!

WENT YOU THINK
OF MY DOWNS?
I'LL SHOW YOU
MY REEL-AND-ROE
DRIFTING WHEN
WE'VE ON THE
FOURTH NEXT!

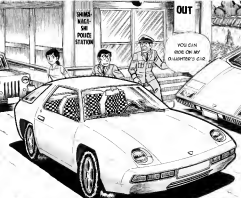




















CYAN STEAM

**Translation
Stan Miller**

**Editor
COF**